



Исполнительный совет

104-я сессия

Луксор, Египет, 30 октября – 1 ноября 2016 г.

CE/104/Note Inf. rev.2

Мадрид, 31 августа 2016 г.

Язык оригинала: английский

Информационное письмо

1. Место и даты проведения сессии

В соответствии с решением CE/DEC/17(CIII), принятым Исполнительным советом на своей 103-ей сессии в г. Малага (Испания), Совет проведет свою 104-ю сессию **30 октября - 1 ноября 2016 года в Луксоре (Египет)** по приглашению правительства Арабской Республики Египет. Рабочие заседания Совета пройдут в гостинице **Steigenberger Nile Palace – Luxor Hotel** (<https://www.steigenberger.com/en/hotels/all-hotels/egypt/luxor/steigenberger-nile-palace>). Церемония открытия, вслед за которой состоится приветственный прием, состоится в воскресенье, 30 октября 2016 года, в 20:00 в гостинице Sonesta Hotel – Nile River Dock.

По окончании сессии Совета будет проведен **Пятый Глобальный саммит по городскому туризму** (см. прилагаемую программу).

2. Контактная информация

ЮНВТО	Принимающей страны
Г-н Мунир Райес (Mr. Munir Rayes) Руководитель Отдела конференционного обслуживания Тел.: +34 91 567 8189 E-mail: conf@unwto.org	Г-жа Манал Абдель Салам (Mrs. Manal Abdel Salam) Заместитель Министра туризма по связям с общественностью и международным отношениям – Министерство туризма Тел.: +201223500993 E-mail: inter_rels@tourism.gov.eg
Г-жа Йоланда Сансегундо (Ms. Yolanda Sansegundo) Отдел конференционного обслуживания Тел.: +34 91 567 8188 E-mail: conf@unwto.org ; council@unwto.org ;	Г-жа Омаяма Эль-Хуссейни (Mrs. Omayma El-Husseiny) Сотрудник по связи - Министерство туризма Тел.: +201061160100 E-mail: o.elhusseini63@gmail.com
	Г-н Абдель Эль Масри (Mr. Adel El Masry) Генеральный директор по туристическим связям Управление по туризму Египта Тел.: +201001083202 E-mail: touristrelations@egypt.travel



3. Регистрация на сессию Совета

Регистрация на сессию Совета будет производиться онлайн. Регистрационная форма размещена на сайте ЮНВТО по адресу: <http://imd.unwto.org/ru/event/ispolnitelnyi-socket-104-aya-sessiya>. Любезно напоминаем участникам, что система регистрации требует загрузки идентификационной фотографии.

Также рекомендуем участникам зарегистрировать лиц (супруги, дети...), которые будут сопровождать их. Сделать это можно в поле **Guest Information** онлайн-формы регистрации.

Настоятельно просим всех участников зарегистрироваться в режиме онлайн до пятницы, 30 сентября 2016 года. Идентификационные карточки будут выдаваться в фойе гостиницы "Steigenberger Nile Palace Luxor Hotel" (место проведения сессии) всем, кто надлежащим образом заполнил онлайн-форму регистрации участника.

4. Статус участников

Правительство Арабской Республики Египет примет необходимые меры для облегчения въезда, пребывания и выезда всех участников, приглашенных Организацией. Во время своего пребывания участники будут пользоваться привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми делегатам мероприятий ЮНВТО в Египте в соответствии с положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

5. Въездные формальности

Правительство Египта, в соответствии со своим законодательством, бесплатно предоставит всем делегатам 104-ой сессии Исполнительного совета визу по представлении в соответствующее посольство Египта пригласительного письма для участия в сессии Совета.

С дополнительной информацией по визам, со списками дипломатических и консульских представительств Египта и стран, на которые распространяется сфера их полномочий, а также со списками стран, гражданам которых требуется виза, или стран, на граждан которых это требование не распространяется, можно ознакомиться на сайте Министерства иностранных дел по адресу:

<http://www.mfa.gov.eg/english/ConsularServices/Pages/ConsularServiceDetails.aspx?ID=Visa%20Application&CID>

Просим участников обратиться за получением визы в посольство/консульство Арабской Республики Египет в их странах проживания по меньшей мере за один месяц до отъезда.

Для получения любой дополнительной информации о визах просьба обращаться к:

ЮНВТО

Г-жа Жанна Яковлева (Ms. Zhanna Yakovleva), сотрудник по протокольным вопросам, zyakovleva@unwto.org.

Всемирная туристская организация (UNWTO) – специализированное учреждение Организации Объединенных Наций

Capitán Haya 42, 28020 Madrid, Spain. Tel.: (34) 91 567 81 00 / Fax: (34) 91 571 37 33 - omt@unwto.org / unwto.org

Приглашающая сторона

Г-н Абдель Эль Масри (Mr. Adel El Masry), Генеральный директор по туристическим связям, Управление по туризму Египта, Tel.: +201001083202 , e-mail: touristrelations@egypt.travel

Г-н Мохаммед Мохсен (Mr. Mohamed Mohsen), член Сектора выездного туризма, Управление по туризму Египта, Tel.: +01140064669, e-mail: mohamed.mohsen@egypt.travel

6. Как добраться в Луксор

Луксор расположен на юге Египта примерно в 670 км. от Каира. Легче всего добираться в город самолетом из Каира.

Ниже приведено расписание рейсов из Каира в Луксор на 29 и 30 октября:

Дата прибытия	Время прибытия	Номер рейса
Суббота, 29 октября	17:50	MS 359
	23:45	MS 060
Воскресенье, 30 октября	08:10	MS 351
	11:45	MS 467
	15:40	MS 355
	17:50	MS 359
	21:55	MS 363
	23:45	MS 060

Ниже приведено расписание рейсов из Луксора в Каир на 1 - 3 ноября:

Дата прибытия	Время вылета	Номер рейса
Вторник, 1 ноября	06:05	MS 061
	08:40	MS 352
	12:15	MS 468
	16:10	MS 356
	18:20	MS 360
	22:25	MS 364
Среда, 2 ноября	06:05	MS 061
	08:40	MS 352
	12:15	MS 468
	16:10	MS 356
	18:20	MS 360
	22:25	MS 364
Четверг, 3 ноября	06:05	MS 061
	08:40	MS 352
	12:15	MS 468
	16:10	MS 356
	18:20	MS 360
	22:25	MS 364

Приведенное выше расписание рейсов может изменяться. Узнать точное расписание рейсов можно по адресу: www.egyptair.com.

7. Скидки на авиабилеты в город Луксор

Перевозчики Star Alliance¹ предлагают скидки до 20% на билеты бизнес-класса и до 15% - на билеты эконом-класса.

➤ Star Alliance Conventions Plus



Билеты можно забронировать на веб-странице:

<http://conventionsplusbookings.staralliance.com/trips/StarHome.aspx?meetingcode=MS01S16>.

Код мероприятия: MS01S16.

Если бронирование будет производиться через турагентство, для выдачи билетов, кроме кода мероприятия необходимо представить следующие коды доступа:

Amadeus FQD QMXQMY/R, U/A(Код перевозчика)

Galileo FD QMXQMY/(Код перевозчика)

Sabre FQ QMXQMY- (Код перевозчика)

Sita FSD QMXQMY/(Код перевозчика)/(Код валюты)

Worldspan 4FQMXQMYSR-(Код перевозчика)

Код продукта CONVPLUS

Код мероприятия MS01S16 должен указываться в поле ticket tour code.

8. Встреча в аэропорту и трансферы

Власти принимающей страны обеспечат работу службы встречи участников в международном аэропорту Луксора.

В аэропорту Каира также будет организован пункт помощи участникам в целях оказания им содействия со стыковкой и посадкой на рейсы, следующие в Луксор.

С 29 октября по 3 ноября участникам будут предоставляться бесплатные челночные трансферы по прибытии в международный аэропорт Луксора в основные гостиницы и из основных гостиниц в аэропорт при отъезде². Чтобы воспользоваться данной услугой, необходимо точно указать сведения о прибытии и отъезде при заполнении формы регистрации в режиме онлайн.

Чтобы помочь египетским властям надлежащим образом организовать работу службы встреч и проводов, а также челночные перевозки, **участники должны заполнить и представить онлайн-форму регистрации** <http://lmd.unwto.org/ru/event/ispolnitelnyi-sovet-104-aya-sessiya>, указав информацию, касающуюся их **прилета и вылета, а также заезда и выезда из гостиницы, до 30 сентября 2016 года.**

¹ Участвующие перевозчики: ANA, Adria Airways, Aegean Airlines, Air Canada, Air China, Air India, Air New Zealand, Avianca, Croatia Airlines, EVA Airways, EgyptAir, Ethiopian Airlines, Scandinavian Airlines, Shenzhen Airlines, South African Airways, TAP Portugal, THAI, Turkish Airlines, United.

² Челночные трансферы будут предоставляться только от и до гостиниц, указанных в этом письме.

9. Размещение в гостиницах

Перечисленные ниже гостиницы Луксора предлагают участникам специальные тарифы. Заниматься бронированием номеров будет туристическая компания Египта Travco. Для бронирования номера рекомендуем участникам обращаться к этой компании.

В гостиницах будет заблокировано ограниченное количество номеров до 15 августа 2016 года. После этой даты наличие мест не гарантируется.

Агентство, ответственное за бронирование номеров в гостиницах для участников сессии Исполнительного совета
Travco Контактное лицо: Г-жа Невине Фаузи (Mrs. Nevine Fawzi) Business Unit Director MICE & Special Groups Тел.: +20238541029 / +20238541041 / +20238541030 /+ 201229191133 Мобильный: +201229191133 E-mail: UNWTO.luxor@travco.com www.travcotravel.com

Гостиница	Тип номера	Одинарный номер в сутки (включая НДС и завтрак)	Двойной номер в сутки (включая НДС и завтрак)	Время проезда до места проведения сессии на автобусе
Steigenberger Nile Palace (5*) Khaled Ben El-Walid St. 85111 Luxor, Egypt https://www.steigenberger.com/en/hotels/all-hotels/egypt/luxor/steigenberger-nile-palace	С видом на город или во двор	60\$	70\$	(Место проведения сессии)
	С видом на Нил	75\$	85\$	
	Suites	175\$-400\$		
Sonesta St. George Hotel - Luxor (5*) Corniche El Nile Street Luxor, Egypt http://www.sonesta.com/luxor	Стандартный	80\$	120\$	2 мин.
	Элютный люкс	130\$	170\$	
	Люкс	250\$-750\$		

Sofitel Winter Palace (5*) Corniche El Nile Street Luxor, Egypt http://www.sofitel.com/gb/hotel-1661-sofitel-winter-palace-luxor/index.shtml	Стандартный	150\$	170\$	5 мин.
	Люкс	300\$-1,000\$		
	Стандартный (в гостинице Pavillon Winter Palace)	60\$	80\$	
Iberotel Luxor (4*) Khaled Ibn El Walid Street, Luxor, Egypt http://www.iberotel.de/en/iberotel-luxor-luxor-nile-egypt.html	Стандартный	45\$	60\$	3 мин.

10. Регистрация и значки

Стойка регистрации будет расположена в холле гостиницы **Steigenberger Nile Palace Luxor Hotel** и будет функционировать в воскресенье, 30 октября, с 9:00 до 18:00 и в понедельник, 31 октября, с 9:00 до 13:00.

Предварительно напечатанные аккредитационные значки будут выдаваться на стойке всем участникам, зарегистрировавшимся онлайн. Просьба к участникам носить свои значки на протяжении всей сессии Совета в зонах, отведенных для проведения заседаний и общественных мероприятий.

11. Рабочие языки

Документы сессии Совета будут доступны на арабском, английском, французском, русском и испанском языках. Синхронный перевод на обсуждениях Совета будет обеспечиваться на эти пять языков.

12. Рабочие документы

Обращаем внимание делегатов на то, что в месте проведения мероприятия рабочие документы в бумажном формате распространяться не будут. Поэтому любезно просим делегатов привезти с собой копии документов, которые им потребуются в бумажном формате. Все документы будут размещены по следующей ссылке: <http://lmd.unwto.org/ru/event/ispolnitelnyi-sovet-104-aya-sessiya>. Делегаты будут уведомлены об их размещении на сайте по электронной почте.

13. Доступ в Интернет

Для делегатов будет оборудована зона с несколькими компьютерами и свободным доступом в Интернет.

14. Список участников

Предварительный список участников будет заранее направлен всем зарегистрированным участникам. Он также будет находиться на стойке информации для ознакомления.

Окончательный список участников, подготовленный на основе данных, внесенных в регистрационные формы, будет направлен участникам вскоре после закрытия сессии Совета, а также размещен на сайте ЮНВТО.

15. Пятый Глобальный саммит по городскому туризму

В ходе предыдущих четырех саммитов ЮНВТО по городскому туризму, состоявшихся в Стамбуле (2012), Москве (2013), Барселоне (2014) и Марракеше (2015), была создана межсекторальная платформа, на базе которой многие городские турцентры во всем мире выработали четкое понимание новых парадигм в городском туризме и общее видение путей адаптации к изменениям.

Пятый саммит вновь преследует целью обеспечение всеобъемлющей основы для проведения внешних и внутренних изменений в городском туризме в том, что касается планирования, управления и оперативных процессов. В центре внимания саммита будет вопрос о взаимном влиянии туризма и городского развития на разных уровнях в городах во всем мире и пути максимального повышения качества впечатлений туристов при одновременном сохранении и повышении уровня жизни местных общин путем предоставления экономических, социальных, культурных и экологических благ. В этот раз обсуждения на саммите будут сосредоточены в основном на последних тенденциях и нишевых рынках, “культуре”, как движущей силе городского туризма, и “изменениях и инновациях”, проводимых с помощью цифровых платформ и в интересах туристов поколения Миллениума.

16. Предварительная программа

Заседание Комитета по программе и бюджету (КПБ) будет проведено 30 октября в гостинице Steigenberger Hotel.

Заседания Совета состоятся 31 октября и 1 ноября в гостинице Steigenberger Hotel.

Заседания Саммита по городскому туризму будут проведены 1-2 ноября в гостинице Sonesta Hotel (находится в нескольких минутах ходьбы от гостиницы Steigenberger Hotel).

Воскресенье, 30 октября 2016 года

09:00 – 18:00	Регистрация (гостиница Steigenberger Hotel)
13:00 – 15:00	Обед (гостиница Steigenberger Hotel)
15:00 – 18:00	Комитет по программе и бюджету (КПБ) (гостиница Steigenberger Hotel)
20:00 – 22:00	Церемония открытия и приветственный прием (гостиница Sonesta Hotel – Nile River Dock)

Понедельник, 31 октября 2016 года
--

09:00 – 13:00	Регистрация (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
10:00 – 13:00	Утреннее заседание (пункты 1-7 повестки дня) (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
13:00 – 15:00	Обед (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
13:00 – 15:00	Рабочий обед Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в состав Присоединившихся членов (по приглашению) (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
15:00 – 18:00	Заседание во второй половине дня (пункты 8-10 повестки дня) (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
20:00 – 22:00	Ужин (гостиница <i>Sofitel Winter Palace Hotel</i>)

Вторник, 1 ноября 2016 года

09:00 – 10:00	Утреннее заседание (пункт 11 повестки дня) (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
10:00 – 10:30	Пресс-конференция (гостиница <i>Sonesta Hotel – Mezannine</i>)
11:00 – 13:00	Пятый Глобальный саммит по городскому туризму (гостиница <i>Sonesta Hotel – 9-й этаж</i>)
13:00 – 14:30	Обед (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
13:00 – 14:30	Рабочий обед: “Мэры в поддержку инициативы по развитию туризма” и члены Сети городского туризма (гостиница <i>Steigenberger Hotel</i>)
14:30 – 16:30	Пятый Глобальный саммит по городскому туризму
20:00 – 22:00	Ужин в Храме <i>Xamshencym Dinner at Hatshepsut Temple</i>

Среда, 2 ноября 2016 года

09:00 – 13:00	Пятый Глобальный саммит по городскому туризму (гостиница <i>Sonesta Hotel – 9-й этаж</i>)
13:00 – 15:00	Обед (гостиница <i>Sonesta Hotel</i>)
15:00- 18:30	Технический визит в Карнакский и Луксорский храмы

Просьба к участникам, желающим принять участие в технических визитах , сообщить об этом в режиме онлайн до пятницы, 30 сентября 2016 года , в форме заявки на участие, размещенной по ссылке: http://lmd.unwto.org/ru/event/ispolnitelnyi-sovet-104-aya-sessiya

17. Практическая информация

- **Местная валюта и курсы обмена валют:** Официальной валютой Египта является египетский фунт (EGP). Применимый обменный курс по состоянию на июль 2016 года

Всемирная туристская организация (UNWTO) – специализированное учреждение Организации Объединенных Наций

Capitán Haya 42, 28020 Madrid, Spain. Tel.: (34) 91 567 81 00 / Fax: (34) 91 571 37 33 - omt@unwto.org / unwto.org

составляет примерно 8,87 египетских фунтов за 1 долл. США. Банки работают с воскресенья по четверг с 8:30 до 14:00. Пункты обмена валюты размещены по всему Луксору и четко обозначены. Обменять валюту также можно в гостиницах. В городе имеется множество банкоматов, а в магазинах принимаются основные кредитные карточки.

- **Погода:** В октябре в египетском городе Луксор значительно прохладнее. Средняя температура воздуха составляет 25°C и может колебаться в пределах 33°C - 17°C. Такая погода еще теплая, но значительно более комфортабельная, особенно по вечерам и при максимально высоких уровнях температуры в полдень. Также в этот период выпадает значительно больше осадков – 40мм, уровень влажности повышается до 45% и сокращается продолжительность светового дня до 11 часов.
- **Официальный язык:** Арабский
- **Местное время в Луксоре:** Всемирное координированное время/Среднее время по Гринвичу + 2 часа
- **Электричество:** Напряжение в сети Луксора 220 вольт, 50 герц переменного тока. Розетки рассчитаны на использование вилок с двумя круглыми штырями. В любом случае в большинстве гостиниц имеются адаптеры для различных типов вилок. Пожалуйста, убедитесь в том, что электрические приборы, которые вы хотите использовать (компьютеры, зарядные устройства мобильных телефонов, электробритвы...) совместимы с таким напряжением в сети, в противном случае рекомендуем пользоваться трансформаторами или батарейками.
- **Медико-санитарные требования и меры предосторожности:** Для въезда в Египет делать прививку не требуется.
- **Медицинские услуги:** Луксор располагает широкой сетью центров по оказанию первичной медицинской помощи и больниц. В месте проведения заседаний будет работать медпункт для оказания первой медицинской помощи.
- **Факультативные визиты:** В аэропорту Луксора будет функционировать стойка турбюро для представления информации о факультативных визитах. Более подробная информация о турах представлена по следующей ссылке: <http://imd.unwto.org/ru/event/ispolnitelnyi-sovet-104-aya-sessiya>.

18. Туристическая информация

Египет

- Туристическая информация по Египту: <http://www.egypt.travel>

Луксор

- Туристическая информация по Луксору: <http://en.egypt.travel/city/index/luxor>